

MONOTYPE IMAGING LTD

CONTRAT DE LICENCE D'UTILISATION

NOUS VOUS RECOMMANDONS D'IMPRIMER CE CONTRAT DE LICENCE D'UTILISATION POUR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT.

Ce Contrat de Licence d'Utilisation de Monotype Imaging Ltd (le "Contrat") devient un contrat obligatoire entre vous et Monotype Imaging Ltd quand vous cliquez sur le bouton "ACCEPTER". Si vous ne souhaitez pas être lié par le Contrat, vous ne pouvez pas accéder au, utiliser ou télécharger le Logiciel de Polices de Caractères (les "Matériaux") et vous devez cliquer sur "REJETER" ci-dessous et rayer ce fichier de votre ordinateur. Veuillez lire le Contrat en entier avant d'accepter d'être lié par ses termes et conditions.

Vous acceptez par les présentes les termes et conditions ci-après:

1.

Vous êtes lié par les termes et conditions du Contrat et vous acceptez que toute Utilisation (définie dans les présentes) des Matériaux (définis dans les présentes) qui vous sont fournis par MIL est régie par le Contrat.

2.

"MIL", employé dans les présentes, désigne collectivement Monotype Imaging Ltd, ses successeurs et cessionnaires, ses corporations parentes et affiliées, ses distributeurs autorisés et tout tiers ayant octroyé des licences à MIL pour tous les constituants des Matériaux qui vous sont fournis conformément au Contrat.

3.

"Polices de caractères ou Matériaux", employé dans les présentes, désigne les éléments informatiques qui, lorsqu'ils sont utilisés sur une ou des unité(s) appropriée(s), génèrent des modèles et enjolivements typographiques et de styles de caractères. Les Matériaux comprennent toutes les représentations mode point de modèles et enjolivements typographiques et de styles de caractères créés par les Matériaux ou dérivés de ceux-ci. Les Matériaux incluent les mises à niveau, les mises à jour, les fichiers connexes, les modifications autorisées, les copies autorisées et la documentation associée.

4.

"Unité autorisée de base", employé dans les présentes, désigne jusqu'à cinq (5) postes de travail (définis dans les présentes) connectés à une (1) imprimante au maximum avec mémoire non volatile (par exemple, un disque dur), tous situés à un seul emplacement géographique. Si vous avez l'intention d'utiliser les Matériaux sur un plus grand nombre d'unités que l'autorise une Unité autorisée de base, vous devez créer une "Unité autorisée élargie" en demandant à MIL,

pour un prix supplémentaire, une licence d'autorisation sur site pour ces unités. "Unité autorisée", employé dans les présentes, désigne une Unité autorisée de base ou une Unité autorisée élargie, suivant le contexte dans lequel le terme est utilisé. Si vous avez acheté une bibliothèque complète de polices de caractères (c'est-à-dire une licence unique pour les Matériaux pour 500 modèles de styles de caractères ou davantage) et que vous utilisez cette bibliothèque de polices de caractères uniquement à un seul emplacement géographique, "Unité autorisée" désignera jusqu'à vingt (20) postes de travail reliés à un maximum de deux (2) imprimantes avec des mémoires non volatiles à ces emplacements géographiques.

5.

"l'Utilisation" des Matériaux se produira quand une personne est capable de donner des commandes (que ce soit par clavier ou autrement) qui sont suivies par les Matériaux, indépendamment de l'emplacement où les Matériaux résident.

6.

"Oeuvre dérivée" désigne les données binaires basées sur les Matériaux ou dérivées de ceux-ci (ou de toute partie des Matériaux) sous une forme dans laquelle ces données binaires peuvent être refondues, transformées ou adaptées, y compris, mais non exclusivement, les données binaires sous un format dans lequel les Matériaux peuvent être convertis.

7.

"Utilisation commerciale interne ou personnelle" désigne l'Utilisation des Matériaux pour votre usage personnel ou commercial interne et ne désigne pas la distribution des Matériaux ou tout constituant ou Oeuvre dérivé(e) de ceux-ci. "Utilisation personnelle ou commerciale interne" n'inclut pas l'Utilisation des Matériaux par des personnes qui ne sont pas membres de votre ménage direct, vos employés autorisés ou vos agents autorisés. Ces membres de votre ménage, employés et agents seront notifiés par vous des termes et conditions du Contrat et accepteront d'être liés par ceux-ci avant de pouvoir utiliser les Matériaux.

8.

"Poste de Travail", employé dans les présentes, désigne un constituant dans lequel une personne est capable de donner des commandes (que ce soit par clavier ou autrement) qui sont suivies par les Matériaux, indépendamment de l'emplacement où les Matériaux résident.

9.

"Produit commercial", employé dans les présentes, désigne un document électronique ou un fichier de données créé en utilisant les Matériaux et offert pour la distribution au grand public (ou à un sous-ensemble du grand public) comme Produit commercial en échange d'un prix séparé ou autre paiement. Comme exemple et non exclusivement, un livre ou un magazine électronique

distribué moyennant paiement sera considéré comme un Produit commercial; un document distribué en rapport avec une transaction commerciale dont le paiement n'a pas de rapport avec le document (par exemple une lettre commerciale, un billet pour un spectacle ou le reçu de l'achat de produits tangibles comme des vêtements) ne sera pas considéré comme un Produit commercial.

10.

Nous vous accordons en vertu des présentes une licence non exclusive, non cessible, non transférable (sauf autorisation expresse au titre des présentes) pour l'accès aux Matériaux (i) seulement dans une Unité autorisée, (ii) seulement pour votre Utilisation commerciale interne ou personnelle, et (iii) seulement sous réserve de tous les termes et conditions du Contrat. Vous n'avez aucun droit dans les Matériaux autre que ceux qui sont expressément indiqués dans le présent Contrat. Vous acceptez qu'MIL possède tous les droits, le titre et l'intérêt dans les Matériaux, leur structure, leur organisation, leur code et leurs fichiers connexes, y compris tous les droits de propriété intellectuelle dans ceux-ci comme les droits d'auteur, les droits de conception et de marques de fabrique. Vous acceptez que les Matériaux, leur structure, leur organisation, leur code et leurs fichiers connexes soient la propriété de valeur d'MIL et que toute Utilisation intentionnelle des Matériaux non expressément autorisée par le Contrat constitue un vol de propriété de valeur. Tous les droits non expressément accordés dans le Contrat sont expressément réservés à MIL. Vous n'avez pas le droit d'utiliser les Matériaux pour distribuer électroniquement un Document commercial sans posséder de licence séparée d'MIL vous autorisant ainsi.

11.

Vous pouvez installer et utiliser les Matériaux sur un serveur fichier unique pour l'utilisation sur un réseau local d'entreprise ("RLE") unique, seulement quand l'utilisation des Matériaux est limitée aux postes de travail et imprimantes faisant partie de l'Unité autorisée dont le serveur fait partie. Aux fins de déterminer le nombre exact de postes de travail pour lesquels une licence est nécessaire, l'exemple suivant vous est fourni à titre d'exemple seulement: s'il y a 100 postes de travail reliés au serveur, avec 15 postes de travail au maximum utilisant les Matériaux simultanément, les Matériaux étant toutefois utilisés sur 25 différents postes de travail à divers moments donnés, une licence d'utilisation sur site doit être demandée pour créer une Unité autorisée pour 25 postes de travail. Les Matériaux ne peuvent pas être installés ou utilisés sur un serveur auquel on peut accéder par internet ou autre système de réseau externe (un système autre qu'un RLE) par des postes de travail ne faisant pas partie de l'Unité autorisée.

12.

Vous pouvez électroniquement distribuer les Matériaux incorporés dans un document "d'Utilisation commerciale interne ou personnelle" (c'est-à-dire un document autre qu'un "Produit commercial" comme défini dans le présent) seulement quand les Matériaux incorporés dans ce document (i) sont dans une

image graphique statique (par exemple un "gif" - format d'échange graphique) ou un document électronique incorporé et (ii) sont distribués dans un format sécurisé ne permettant que la visualisation et l'impression (et non pas l'édition, les transformations, les améliorations ou les modifications) de cette image graphique statique ou de ce document incorporé. Vous ne pouvez pas incorporer les Matériaux dans un Produit commercial sans posséder une licence écrite séparée d'MIL, et vous ne pouvez pas incorporer les Matériaux dans un document électronique ou un fichier de données pour une raison autre que votre propre Utilisation commerciale interne ou personnelle.

13.

Vous ne pouvez pas transformer les Matériaux aux fins d'ajouter une fonctionnalité que ces Matériaux ne possédaient pas quand ils vous ont été livrés par MIL. Si les Matériaux contiennent des bits d'incorporation limitant les capacités des Matériaux, vous ne pouvez pas modifier ou transformer les bits d'incorporation. Les Matériaux ne peuvent pas être utilisés pour créer ou distribuer un document électronique dans lequel les Matériaux, ou une partie de ceux-ci, sont incorporés dans un format permettant l'édition, les transformations, les améliorations ou les modifications par le destinataire du document concerné. Si vous avez des raisons de croire que le destinataire d'un document électronique possède la capacité d'éditer, de transformer, d'améliorer ou de modifier le document électronique en question, même si vous l'avez distribué dans un format ne permettant pas l'édition, la transformation, l'amélioration ou la modification, vous ne pouvez pas transmettre ce document à cette personne.

14.

Vous pouvez remettre une copie numérisée des Matériaux utilisés pour un document particulier ou des Matériaux incorporés dans un document électronique à un imprimeur commercial ou une société de services informatiques pour que cet imprimeur ou cette société les utilise dans le cadre de l'impression du document mais uniquement si l'imprimeur ou la société vous déclare avoir acheté ou reçu une licence d'utilisation pour ces Matériaux particuliers.

15.

Vous acceptez que les Matériaux soient protégés par la loi sur le droit d'auteur et autre loi de propriété intellectuelle aux Etats-Unis et dans ses divers Etats, par les lois sur le droit d'auteur et la conception d'autres nations, et par les traités internationaux. Vous acceptez de traiter les Matériaux comme vous traiteriez tout autre matériel protégé par le droit d'auteur, comme par exemple un livre. Vous ne devez pas reproduire les Matériaux, sauf disposition expresse dans les présentes. Toute reproduction que vous serez expressément autorisé d'effectuer conformément au Contrat doit contenir les mêmes avis de droit d'auteur, de marque de fabrique et autres avis de propriété exclusive figurant sur ou à l'intérieur des Matériaux. Vous acceptez de ne pas adapter, modifier, transformer, traduire, convertir, ou changer différemment les Matériaux ni de

créer des Oeuvres dérivées des Matériaux ou de toute partie de ceux-ci. Vous acceptez par ailleurs de ne pas utiliser les Matériaux en rapport avec un logiciel et/ou un matériel informatique créant des Oeuvres dérivées de ces Matériaux. Vous acceptez de ne pas désosser, décompiler, démonter ou essayer différemment de découvrir le code source des Matériaux, sous réserve toutefois, que si vous êtes situé dans un pays membre de la Communauté européenne ou un autre pays offrant des droits essentiellement similaires aux droits mentionnés dans cette disposition, vous pouvez désosser ou décompiler les Matériaux uniquement dans la mesure où suffisamment d'informations ne sont pas disponibles aux fins de créer un logiciel informatique interopérable (mais uniquement à cette fin et seulement dans la mesure où suffisamment d'informations ne sont pas offertes par MIL sur demande écrite). Vous acceptez d'utiliser les marques de fabrique associées aux Matériaux conformément à la pratique acceptée sur les marques de fabrique, y compris l'identification du nom du propriétaire de la marque. Les marques ne peuvent être utilisées que pour identifier le matériel imprimé produit à partir des Matériaux. L'utilisation d'une marque comme autorisé par les présentes ne vous donne pas de droits de propriété dans la marque de fabrique concernée et toute utilisation des marques sera appliquée à l'avantage exclusif d'MIL. Vous ne pouvez pas substituer des marques de fabrique ou des désignations de noms de marques aux Matériaux.

16.

Vous ne pouvez pas louer, louer à bail, octroyer une sous-licence pour, donner, prêter ou distribuer en outre les Matériaux ou toute reproduction de celui-ci, sauf spécification expresse dans les présentes. Vous pouvez transférer tous vos droits d'utilisation dans les Matériaux à une autre personne ou personne morale sous réserve que (i) le bénéficiaire du transfert accepte et soit d'accord pour être lié par tous les termes et conditions du Contrat et (ii) vous détruisez toutes les copies des Matériaux, y compris toutes les copies stockées dans la mémoire d'un dispositif matériel.

17.

Vous pouvez effectuer une copie de sauvegarde des Matériaux à des fins d'archivage seulement et vous devez conserver la garde et le contrôle exclusifs de cette copie. A la résiliation du Contrat, vous devez détruire l'original et toutes les copies des Matériaux. Si vous êtes une entreprise ou une organisation, vous acceptez à la demande d'MIL ou d'un représentant autorisé d'MIL, de présenter sous trente (30) jours tous documents justificatifs et de certifier que vous utilisez, au moment de la demande, tout ou partie des logiciels MIL Font conformément aux licences valides obtenues d'MIL. Nous vous recommandons vivement d'effectuer votre copie de sauvegarde dès que vous recevrez vos Matériaux. Au cas où vous perdriez vos Matériaux, la politique d'MIL en termes de remplacement est la suivante: (i) dans les 90 jours qui suivront la date de l'achat MIL remplacera le produit gratuitement, (ii) à partir de 91 jours jusqu'à 2 ans MIL facturera des frais d'administration de £5/€8 par style de caractère, (iii) après deux ans ou plus MIL facturera des frais de remplacement allant jusqu'à 50% du

prix de catalogue courant. Dans tous les cas, ces concessions sont sous réserve de la production d'une preuve d'achat et MIL possédant toujours des droits de distribution continus concernant le réapprovisionnement des Matériaux d'origine.

18.

MIL vous garantit pour les Matériaux une performance essentiellement conforme à leur documentation pour la période de quatre-vingt dix (90) jours suivant la livraison des Matériaux. Pour faire une réclamation de garantie, vous devez dans les quatre-vingt dix (90) jours de la période de garantie, renvoyer les Matériaux au site où vous les avez obtenus, accompagnés d'une copie de votre reçu ou, si vous avez acheté les Matériaux en ligne, contactez le fournisseur en ligne et donnez-lui suffisamment d'informations concernant l'achat des Matériaux pour permettre à MIL de vérifier l'existence et la date de la transaction. Si la performance des Matériaux n'est pas essentiellement conforme à leur documentation, la responsabilité et le recours complets, exclusifs et cumulatifs seront limités au remboursement des droits de licence que vous avez payés à MIL pour obtenir la livraison des Matériaux. **MIL NE GARANTIT PAS LA PERFORMANCE OU LES RESULTATS QUE VOUS OBTIENDREZ EN UTILISANT LES MATERIAUX. CE QUI PRECEDE REPRESENTE LES SEULS RECOURS EXCLUSIFS EN TERMES D'INOBSERVATION DE LA GARANTIE PAR MIL. SAUF LA GARANTIE LIMITEE PRECEDENTE, MIL N'OFFRE AUCUN COMMENTAIRE NI GARANTIE, EXPRES OU TACITES, CONCERNANT TOUTE ABSENCE DE CONTREFAÇON DES DROITS DE TIERS, DE LA QUALITE MARCHANDE OU DE L'ADAPTATION A UN USAGE PARTICULIER. EN AUCUN CAS MIL NE SERA RESPONSABLE ENVERS VOUS OU ENVERS QUICONQUE (I) DES DOMMAGES INDIRECTS, CONSECUTIFS OU SPECIAUX, Y COMPRIS NOTAMMENT LES PERTES DE PROFITS, LES DONNEES PERDUES, LES PERTES D'OPPORTUNITES D'AFFAIRES OU LES PERTES D'ECONOMIES, MEME SI MIL A ETE AVISE DE LA POSSIBILITE DE CES DOMMAGES OU (II) DE TOUTE RECLAMATION CONTRE VOUS PRESENTEE PAR UN TIERS DEMANDANT DES DOMMAGES-INTERETS MEME SI MIL A ETE AVISE DE LA POSSIBILITE DE SURVENANCE DE CES DOMMAGES.** Certains Etats ou juridictions ne prévoient pas les exclusions de limitations pour les dommages indirects, consécutifs ou spéciaux, et donc l'exclusion ci-dessus ne s'appliquera éventuellement pas à vous. De plus, certains Etats ou juridictions ne prévoient pas les exclusions de garanties ou limitations tacites concernant la durée d'une garantie tacite, et donc les limitations ci-dessous ne s'appliqueront éventuellement pas à vous. Dans toute la mesure permise par la loi, les garanties tacites non effectivement exclues par le Contrat sont limitées à quatre-vingt dix (90) jours. Certaines juridictions ne prévoient pas de limitations de garanties tacites quand le produit entraîne des préjudices corporels ou la mort et donc ces limitations ne s'appliqueront éventuellement pas à vous. Dans ces juridictions, vous acceptez que la responsabilité d'MIL pour ces préjudices corporels ou la mort ne dépasse pas cent mille dollars (U.S. \$100.000), sous réserve que ces juridictions prévoient une limitation pour cette responsabilité.

Cette garantie vous donne des droits juridiques spécifiques. Vous pourrez avoir d'autres droits qui varieront d'un Etat à l'autre ou d'une juridiction à l'autre. Les Matériaux sont non repris et non remboursables.

19.

Le Contrat sera régi par les lois d'Illinois applicables aux contrats entièrement conclus et exécutoires au sein de l'Etat concerné. Tous les litiges concernant le Contrat seront entendus dans la Cour de circuit de Cook County, Illinois, Etats-Unis ou devant la Cour de district des Etats-Unis pour le District Nord d'Illinois, Chicago, Illinois, Etats-Unis. MIL et vous-même acceptez la juridiction et la compétence personnelles de ces tribunaux concernant toute action associée au Contrat. Le Contrat ne sera pas régi par la Convention des Nations Unies sur les Contrats pour la Vente Internationale de Marchandises, dont l'application est expressément exclue. Si une partie de ce Contrat est déclarée nulle et non applicable, elle n'affectera pas la validité du restant du Contrat, qui restera valide et applicable conformément à ses termes.

20.

Le Contrat prendra immédiatement fin au manquement par vous (ou par toute personne autorisée ou tout membre de votre ménage immédiat à qui vous avez donné permission d'utiliser les Matériaux) de vous conformer à ses termes. La résiliation du Contrat n'exclura pas MIL de vous poursuivre en justice pour dommages-intérêts concernant toute violation du Contrat. Le Contrat ne peut être modifié que par écrit et signé par un employé autorisé d'MIL. Vous acceptez que les Matériaux ne soient pas expédiés, transférés ou exportés dans tout pays ou utilisés de toute manière interdit(e) par l'Administration des Exportations des Etats-Unis ou toutes lois, restrictions ou tous règlements applicables sur les exportations.

21.

Vous avez les droits expressément stipulés dans le Contrat et aucun autre. Tous les droits dans les Matériaux, y compris les droits non publiés, sont réservés en vertu des lois sur le droit d'auteur aux Etats-Unis et autres juridictions. Tous droits réservés. Nonobstant ce qui précède, dans la mesure où une loi, un acte législatif, un traité ou un règlement gouvernemental est déclaré par un tribunal de juridiction compétente vous offrir des droits supplémentaires ou différents à/de ceux prévus dans les présentes et ces droits sont déclarés ne faire l'objet d'aucune renonciation, en tant que question de droit, et sont censés remplacer les droits spécifiquement prévus dans les présentes, alors la loi, l'acte législatif, le traité ou le règlement gouvernemental concerné(e) sera censé(e) faire partie du Contrat. Dans la mesure où vous pouvez renoncer à ces droits créés en vertu d'une loi, d'un acte législatif, d'un traité ou d'un règlement gouvernemental, vous acceptez que votre acceptation du Contrat constitue une renonciation effective et irrévocable à ces droits. Le Contrat peut être exécuté par MIL ou par un vendeur autorisé agissant pour le compte d'MIL.

22.

Avis aux utilisateurs du gouvernement américain. Si ce produit est acheté en vertu des termes (i) d'un contrat GSA - l'utilisation, la reproduction ou la divulgation sont sous réserve des restrictions indiquées dans le présent dans l'Annexe ADP applicable du contrat, (ii) d'un contrat DOD - l'utilisation, la reproduction ou la divulgation par le Gouvernement sont sous réserve des restrictions applicables indiquées dans DFARS 252.277-7013; (iii) d'un contrat d'organisme civil - l'utilisation, la reproduction ou la divulgation sont sous réserve de FAR 52.277-19 (a) jusqu'à (d) et des restrictions indiquées dans le Contrat.

"Monotype" est une marque de fabrique de Monotype Imaging Limited enregistrée au Bureau américain des Brevets et Marques de Fabrique et ailleurs. Toutes les autres marques de fabrique sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

L'adresse postale d'MIL est:

Unit 2 Perrywood Business Park
Salfords, Surrey RH1 5DZ Angleterre

Toutes les demandes de renseignements peuvent être envoyées par e-mail à:

enquire.europe@monotypeimaging.co.uk

Le site web d'MIL est situé à

www.fonts.com

© 2004 Monotype Imaging Inc. Version 2004-11